

The
Splendour
of Chinese
Bronzes

中國國家博物館藏青銅器精品

吉金
翬華

OF
SPLENDOR

OF
SPLENDOR

Obras-primas do Museu Nacional da China

Masterpieces
from the
National Museum
of China



獻辭

- 7 澳門特別行政區政府社會文化司司長 歐陽瑜
8 中國國家博物館館長 高 政
9 澳門特別行政區政府文化局局長 梁惠敏

序

- 19 澳門藝術博物館

圖錄

- 25 序章 家國重器——青銅器與中國古代禮儀文明
33 第一單元 形具神生——青銅器的造型藝術
91 第二單元 鑄鼎象物——青銅器的裝飾紋樣
137 第三單元 鑄鏤華章——青銅器的銘文書法
173 第四單元 陶冶熔鑄——青銅器的工藝技術
207 第五單元 五色斑斕——青銅器的鏽蝕表現

論文

- 226 化形與超越——
商周時期虎食人紋飾的表現形態與文化內涵 翟勝利
238 中國國家博物館藏都國青銅器及相關問題探析 韓曉雯

252 展品目錄

284 難字讀音表

MENSAGENS

11	Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da R.A.E. de Macau	Ao leong U
12	Director do Museu Nacional da China	Gao Zheng
13	Presidente do Instituto Cultural do Governo da R.A.E. de Macau	Deland, Leong Wai Man

PREFÁCIO

20	Museu de Arte de Macau
----	------------------------

ILUSTRAÇÕES

24	Prólogo	Tesouros Nacionais – Artefactos de Bronze e Civilização Ritual na China Antiga
32	Secção 1	O Espírito Derivado da Forma – Arte Visual dos Artefactos de Bronze
90	Secção 2	Simbolismo Fundido em Bronze – Decoração e Padrões
136	Secção 3	Literatura Gravada em Bronze – Inscrição e Caligrafia
172	Secção 4	Fundir e Moldar – Perícia Técnica na Produção de Artefactos de Bronze
206	Secção 5	Cores do Bronze – Ferrugem e Corrosão

TESES

246	Transformação e Transcendência: A Forma de Expressão e o Significado Cultural do Padrão “Tigre Devorador de Homem” Surgido nas Dinastias Shang e Zhou	Zhai Shengli
247	Análise de Artefactos de Bronze do Antigo Estado de Ruo na Colecção do Museu Nacional da China	Han Xiaowen

LEGENDAS

284 PRONÚNCIAS DOS CARACTERES DIFÍCEIS

MESSAGES

15	Secretary for Social Affairs and Culture of the Macao SAR Government	Ao leong U
16	Director of the National Museum of China	Gao Zheng
17	President of the Cultural Affairs Bureau of the Macao SAR Government	Deland, Leong Wai Man

PREFACE

21	Macao Museum of Art
----	---------------------

ILLUSTRATIONS

24	Prologue	National Treasures – Bronzeware and Ritual Civilisation in Ancient China
32	Section 1	Spirit Derived from Form – Visual Artistry of Bronzeware
90	Section 2	Symbolism Cast in Bronze – Decoration and Pattern
136	Section 3	Literature Engraved in Bronze – Inscription and Calligraphy
172	Section 4	Smelting and Casting – Technical Skill in Bronzeware Production
206	Section 5	Colours of Bronze – Rust and Corrosion

THESES

248	Transformation and Transcendence: The Expressing Form and the Cultural Significance of the Tiger-Devouring-Human Design that Emerged in the Shang and Zhou Dynasties	Zhai Shengli
249	Analysis of Bronzeware Artefacts from the Ancient State of Ruo in the National Museum of China’s Collection	Han Xiaowen

252 CAPTIONS

284 PRONUNCIATIONS FOR DIFFICULT CHARACTERS